

## **Roberto Rosselli Del Turco** **Curriculum Vitae et Studiorum**

Dipartimento di Studi Umanistici  
Scuola di Scienze Umanistiche  
Università di Torino  
Via S. Ottavio, 20 10126 TORINO

email: [roberto.rosselidelturco@unito.it](mailto:roberto.rosselidelturco@unito.it)

Ricercatore a tempo indeterminato presso il Dipartimento di Studi Umanistici, Scuola di Scienze Umanistiche, Università degli Studi di Torino, Italia.

Ha conseguito l'abilitazione ASN per la posizione di seconda fascia.

### ***Percorso formativo e attività didattica***

Il 13/11/1987 consegue la Laurea in Lingue e Letterature Straniere Moderne presso la Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università degli studi di Pisa, con la votazione di 110/110 e lode, discutendo una tesi in Filologia Germanica.

Nel 1988 ottiene all'interno del Dipartimento di Linguistica dell'Università di Pisa un contratto per prestazione professionale per svolgere ricerche sull'onomastica cognominale pisana di origine germanica.

Durante il primo semestre dello stesso anno frequenta un corso di Specializzazione in Informatica per le Scienze Umanistiche.

A partire dal 1988 inizia a collaborare attivamente al progetto PATROM, finalizzato alla compilazione di un dizionario storico dei nomi di famiglia romanzi, interessandosi in particolare dei rapporti tra cognomi romanzi e cognomi di origine germanica.

Nell'autunno del 1988 vince il concorso per il dottorato di Germanistica (Filologia Germanica), di cui frequenta gli anni accademici 1988-89 e 1989-90.

Nell'aprile 1990 vince il concorso a un posto di ricercatore universitario per il gruppo di discipline n. 48, ora settore scientifico disciplinare FIL-LET/15 - Filologia Germanica, presso la Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università di Torino. Prende servizio in data 16/11/1990, optando per il Dipartimento di Scienze Letterarie e Filologiche.

Allo scadere del triennio viene confermato in ruolo nell'ottobre del 1994.

Ottiene il conferimento della supplenza del corso di Filologia Germanica presso la Facoltà di Lettere e Filosofia, Università degli Studi di Torino, per gli A.A. 1994-95 e 1995-96.

Nel corso degli A.A. 1998-99 e 1999-2000 ottiene il conferimento della supplenza del corso di Storia della Lingua Inglese presso la Facoltà di Lettere e Filosofia, Università degli Studi di Torino.

A partire dall'entrata in vigore della riforma universitaria tiene regolarmente 2-3 moduli da 5 crediti di Filologia Germanica ogni anno accademico.

Nel corso dell'A.A. 2006-07 tiene il corso di Codifica di Testi presso l'Università di Pisa, corso di laurea in Informatica Umanistica.

Nel corso dell'A.A. 2007-08 gli viene rinnovato l'affidamento del corso di Codifica di Testi presso l'Università di Pisa, corso di laurea in Informatica Umanistica. Per lo stesso anno ottiene l'affidamento del modulo di Linguistica Generale A presso l'Università di Pisa.

Nel corso dell'A.A. 2008-09 gli viene rinnovato l'affidamento del corso di Codifica di Testi presso l'Università di Pisa, corso di laurea in Informatica Umanistica.

Nel corso dell'A.A. 2009-10 gli viene rinnovato l'affidamento del corso di Codifica di Testi presso l'Università di Pisa, corso di laurea in Informatica Umanistica.

Nel corso dell'A.A. 2012-13 gli viene rinnovato l'affidamento del corso di Codifica di Testi presso l'Università di Pisa, corso di laurea in Informatica Umanistica.

#### **Attività didattiche attuali**

A partire dal 2006: due moduli di Filologia Germanica presso l'Università di Torino, un modulo di Codifica di Testi presso l'Università di Pisa.

A partire dal 2012: un modulo di Filologia Germanica presso l'Università di Torino, un modulo di Codifica di Testi presso l'Università di Pisa.

A partire dal 2016: due moduli di Filologia Germanica presso l'Università di Torino, collaborazione per tirocini e seminari con il corso di laurea in Informatica Umanistica dell'Università di Pisa.

Docente del Master in *Informatica del Testo ed Edizione Elettronica*, Università degli Studi di Siena.

#### **Attività di ricerca**

L'attività scientifica del dott. Rosselli Del Turco Roberto si incentra soprattutto su indagini di tipo linguistico-letterario nei settori della filologia germanica che riguardano testi letterari e non in inglese antico; a esse si affiancano ricerche sul periodo storico anglosassone, sul periodo linguistico e letterario successivo (inglese medio), sull'onomastica di origine germanica in Italia, sull'epica e sulle antichità germaniche.

Sin dalla preparazione della tesi ("Il lessico di origine romanza nei *Canterbury Tales* e in *Troilus and Criseyde di Geoffrey Chaucer*", tesi frutto di una collaborazione con l'Istituto di Linguistica Computazionale di Pisa) mantiene costante un interesse per l'applicazione di strumenti informatici alla ricerca umanistica, disciplina che sarà recentemente formalizzata come Informatica Umanistica, si veda la sezione successiva.

Le ricerche nel settore dei testi in inglese antico hanno avuto come oggetto testi letterari di argomento epico. In particolare, il dott. Rosselli Del Turco ha effettuato una traduzione del componimento poetico noto come *La Battaglia di Maldon*, che è stata affiancata da un'introduzione storica, letteraria e linguistica, da un apparato di note esplicative e da un glossario. L'analisi del testo è stata condotta mediante l'osservazione e il confronto sistematico con il contesto storico-letterario cui appartiene il componimento, e con la precedente produzione epica antico inglese e, più in generale, germanica; in tal modo è stato

possibile offrire osservazioni e interpretazioni articolate, che mettono in rilievo sia l'appartenenza del testo alla tradizione germanica, sia le caratteristiche che legano strettamente il contenuto all'evento storico che ha ispirato il poeta.

Per quanto riguarda le indagini nel campo onomastico, a seguito della sua partecipazione ad una ricerca europea sulle forme cognominali (Progetto **PATROM**, finalizzato alla realizzazione di un dizionario storico dei cognomi dei paesi di area romanza), il dott. Rosselli Del Turco ha compiuto ricerche sull'antroponomastica pisana di origine germanica. Ha partecipato al progetto PATROM occupandosi in particolare delle forme cognominali germaniche, in vista della compilazione di un dizionario dedicato specificatamente a tali forme, e della gestione informatica dei dati onomastici.

Nell'ambito dello studio delle antichità germaniche, il dott. Rosselli Del Turco, oltre a aver portato a termine la traduzione del *Prologo* e dei primi due *Libri* dell'opera storica di Sassone Grammatico (*Gesta dei re e degli eroi danesi*), ha svolto ricerche riguardo l'istituzione germanica del *comitatus* e la sua rilevanza nella storia e nella cultura delle nazioni nate in seguito alle migrazioni dei popoli germanici, in particolare della società anglosassone.

### **Ricerche in corso**

Alla fine degli anni '90 inizia a interessarsi a tematiche relative alle edizioni digitali di testi medievali, che iniziano a diffondersi in tale periodo per iniziativa di insigni studiosi quali Kevin S. Kiernan (*The Electronic Beowulf*) e Peter Robinson (*The Canterbury Tales Project*). Nel 2001 avvia il progetto **Vercelli Book Digitale**, (<http://vbd.humnet.unipi.it/>) che mira a produrre un'edizione elettronica del *Codex Vercellensis*, conservato con segnatura CXVII presso l'Archivio e Biblioteca Capitolare di Vercelli e meglio noto come *Vercelli Book*: questo manoscritto è di fondamentale importanza per gli studi relativi alla lingua e alla letteratura anglosassone in quanto conserva importanti componimenti in poesia e in prosa, molti dei quali non altrimenti attestati. Una **prima versione** dell'edizione è stata pubblicata nel dicembre 2013 grazie all'uso di EVT (cfr. infra) ed è consultabile all'URL <http://vbd.humnet.unipi.it/beta2>.

Nel 2003, in associazione con studiosi inglesi, americani e canadesi, fonda il **Digital Medievalist** (<http://www.digitalmedievalist.org/>), un progetto che intende stabilire una *community of practice* fra tutti gli studiosi interessati alla creazione, uso e diffusione di risorse digitali per gli studi medievali. Oltre al sito Web e alle risorse che offre, è stata avviata la pubblicazione della rivista elettronica *Digital Medievalist Journal* (<http://www.digitalmedievalist.org/journal.cfm>) di cui è stato uno dei curatori. Digital Medievalist partecipa regolarmente, organizzando sessioni e altri interventi, a due convegni internazionali con frequenza annuale: l'International Congress on Medieval Studies (Western Michigan University, Kalamazoo Mi, USA) e l'International Medieval Congress (University of Leeds, Leeds, UK)

Nel 2005 è responsabile della sezione Informatica e Onomastica e presiede la relativa sessione in occasione del XXII convegno **ICOS** (International Committee on Onomastic Sciences).

Il progetto *Vercelli Book Digitale* suscita notevole interesse presso la comunità di studiosi di area anglosassone e si inserisce nelle discussioni teoriche relative alla nuova disciplina battezzata Filologia Digitale, da qui la frequente partecipazione a seminari (<http://www.kcl.ac.uk/humanities/cch/seminar/04-05/index.html>) e convegni (*Seminario internazionale di Filologia Digitale*, Arezzo 18-21 Gennaio 2006, [http://web-linux.unisi.it/tdtc/digimed/htm/main\\_it.php](http://web-linux.unisi.it/tdtc/digimed/htm/main_it.php)).

Resta prioritario, in ogni caso, il contatto con la lingua e la cultura anglosassone, infatti il

*Vercelli Book Digitale* partecipa con ruolo paritario nel recentissimo progetto **Visionary Cross** (<http://www.visionarycross.org/>) che ha come obiettivo l'integrazione di "a number of recent developments in the Digital Humanities and use them to produce an innovative and intellectually significant study of a key group of Anglo-Saxon texts and monuments [...]: the Ruthwell and Bewcastle standing stone crosses, the Brussels Reliquary Cross, and the Vercelli Book copy of the *Dream of the Rood* poem and *Elene*." (cit. dal sito ufficiale). Il progetto è diretto, oltre che dal dott. Rosselli Del Turco, dalla prof.ssa Catherine Karkov (University of Leeds, UK) e dal prof. Daniel Paul O'Donnell (University of Lethbridge, Canada).

Nel corso del 2009 ha iniziato una collaborazione con l'Università di Verona finalizzata alla pubblicazione su Web di una **bibliografia elettronica** relativa all'*Edda* di Snorri Sturluson, che verrà gestita e ospitata sui server dell'Università di Pisa. Tale progetto ha come obiettivo primario la creazione di un database bibliografico dell'*Edda* in prosa esaustivo e aperto alla comunità accademica grazie all'uso di un software creato specificamente con questo obiettivo. La soluzione ottimale individuata per effettuare un'adeguata raccolta e consultazione dei dati bibliografici è stata quella di creare un database relazionale: in questo modo ogni singola voce è stata archiviata in modo da registrare, contestualmente, i rapporti e i possibili collegamenti con i manoscritti, le edizioni critiche e il complesso della letteratura secondaria. La scelta di creare un database *ex novo* piuttosto che fare ricorso a programmi di questo tipo già disponibili sul mercato, inoltre, ha permesso di definire una scheda bibliografica molto più ricca di dettagli di quanto sarebbe stato altrimenti possibile. Il software integra un motore di ricerca potente e flessibile: OpenBMS è già operativo e include sia un'interfaccia di ricerca, sia un modulo per l'inserimento dei dati direttamente dal web.

Nel 2010 avvia un progetto denominato **EVT – Edition Visualization Technology** finalizzato alla definizione e progettazione di un software per la navigazione di edizioni digitali. EVT nasce come componente fondamentale del progetto *Vercelli Book Digitale*, ma fin dall'inizio viene sviluppato in maniera da poter essere utilizzato in altri progetti di filologia digitale, anche molto differenti per quanto riguarda il contenuto e l'area culturale dei manoscritti digitalizzati. Tale software è stato proposto anche come base di partenza per la visualizzazione delle edizioni che saranno pubblicate nell'ambito del progetto *Visionary Cross*, per lo meno per quanto riguarda la visualizzazione 2D (edizione critica dei poemetti anglosassoni). Dal punto di vista tecnico, EVT è un'applicazione Web scritta in linguaggio Javascript che richiede soltanto l'uso di un moderno navigatore Web, quali Mozilla Firefox o Google Chrome.

Nel 2011 è tra i fondatori dell'**Associazione per l'Informatica Umanistica e la Cultura Digitale**, all'interno della quale viene eletto come membro del Consiglio Direttivo. Dopo circa un anno dalla nascita l'Associazione può contare su un sito web di riferimento per la comunità italiana (<http://www.aiucd.it/>) e su una mailing list (<http://lists.lists.digitalhumanities.org/mailman/listinfo/aiucd-1>). Ha fatto parte del Comitato Direttivo per due mandati consecutivi (2011-14, 2015-17) contribuendo all'espansione dell'Associazione.

Dal 2013 è membro della Editorial Board della casa editrice internazionale Open Book Publishers per quanto riguarda una serie di pubblicazioni sulle applicazioni e ricerche di informatica umanistica (*DH Series*).

A partire dal 2013 afferisce a una delle unità di ricerca per collaborare con il progetto PRIN **ALIM – Archivio della Latinità Italiana del Medioevo**. Oltre a contribuire alla progettazione e implementazione della nuova piattaforma "ALIM 2", basata su criteri più moderni e flessibili rispetto al vecchio sito, è responsabile, insieme alla collega M. Buzzoni, di un progetto di edizione diplomatica dei tre principali manoscritti che conservano il testo dell'*Editto di Rotari*: questa edizione, che costituisce un passo fondamentale per una nuova edizione critica di questo documento cruciale per lo studio della lingua e della cultura longobarda, si baserà su una codifica TEI XML e sul software EVT, sviluppato e migliorato

con il preciso obiettivo di renderlo capace di visualizzare edizioni critiche codificate secondo le *Guidelines* TEI.

Dal 2018 fa parte del Comitato di redazione della rivista *Umanistica Digitale* (<https://umanisticadigitale.unibo.it/>), rivista ufficiale dell'AIUCD.

### ***Organizzazione convegni***

Dal 2007 è membro del comitato scientifico e organizzativo degli 'Incontri di Filologia digitale' (<http://www.filologiadigitale.it/>), il primo convegno è di carattere nazionale, gli ultimi due di respiro internazionale:

*IV Incontro di Filologia digitale*, Verona 13-5 settembre 2012 (si veda il sito per i dettagli relativi al prossimo convegno).

*III Incontro di Filologia digitale*, Verona 3-5 marzo 2010 (intervento: 'Filologia digitale: ragioni, problemi, prospettive di una disciplina').

*Incontri di Filologia digitale*, Verona 15-16 gennaio 2009 (intervento: 'Marcatura e visualizzazione di edizioni digitali: il progetto EVT - *Edition Visualization Technology*'; con Federica Gorla e Maria Adele Cipolla: 'Mare magnum nella rete: Bibliography of Snorri Sturluson's Edda web').

*Progetti e prospettive di Filologia digitale*, Verona 4-5 ottobre 2007 (intervento: 'Introduzione al progetto *Vercelli Book Digitale*').

Nel 2013 è entrato a far parte del comitato scientifico e organizzativo del convegno *Digital Diplomatics 2013*, che si è tenuto a Parigi il 14-16 novembre 2013.

Nel 2015 ha fatto parte del comitato scientifico e organizzativo della conferenza *Digital Humanities e beni culturali: quale relazione? Quarto convegno annuale dell'AIUCD*. 17-19 dicembre 2015, Campus Einaudi: Lungo Dora Siena 100, 10153 Torino (<http://www.aiucd2015.unito.it/>).

Dal 2016 organizza il *Seminario Avanzato in Filologia Germanica* presso l'Università degli studi di Torino.

### ***Affiliazioni***

AIFG (Associazione Italiana Filologia Germanica).

AIUCD (Associazione per l'Informatica Umanistica e la Cultura Digitale).

Digital Medievalist.

ESTS (European Society for Textual Scholarship)

ISAS (International Society of Anglo-Saxonists).

TEI (Text Encoding Initiative), Manuscript Transcription TEI SIG (Special Interest Group).

PATROM (PATronymica ROManica).

### ***Ultime pubblicazioni***

Daniel Paul O'Donnell, Roberto Rosselli Del Turco et al. 'Scanning Anglo-Saxon Artifacts in the Visionary Cross Project'. In *Widowinde* 185 (2018), pp. 21-27.

Roberto Rosselli Del Turco et al. *The Digital Vercelli Book. A facsimile edition of Vercelli*,

*Biblioteca Capitolare, CXVII*. Università di Torino: [Collane@unito.it](mailto:Collane@unito.it) (2017). ISBN 9788875901073. <http://www.collane.unito.it/oa/items/show/11>.

‘Il Vercelli Book Digitale: teoria e pratica di un progetto di edizione elettronica’. In *Schede Umanistiche XXVIII* (2016), pp. 181-200.

Marina Buzzoni, Roberto Rosselli Del Turco. ‘Evolution or Revolution? Digital Philology and Medieval Texts: History of the Discipline and a Survey of Some Italian Projects’. In Alessandra Molinari e Michael Dallapiazza (a cura di), *Mittelalterphilologien heute: eine Standortbestimmung. Band 1: Die germanischen Philologien*. Würzburg: Königshausen & Neumann, 2016, pp. 265-294.

Marina Buzzoni, Roberto Rosselli Del Turco. ‘Verso un’edizione digitale dell’Editto di Rotari’. In *Atti del XV Seminario Avanzato in Filologia Germanica. I Longobardi in Italia: lingua e cultura*. Alessandria: Edizioni Dell’Orso, pp. 37-85.

‘The battle we forgot to fight: Should we make a case for digital editions?’ In Matthew Driscoll e Elena Pierazzo (a cura di), *Digital Scholarly Editing: Theories and Practices*. Cambridge: Open Book Publishers, 2016. Digital Humanities Series, vol. 4. Disponibile come Open Access all’URL <http://www.openbookpublishers.com/product/483/>.

Barbara Sommovigo, Roberto Rosselli Del Turco. ‘Il Théâtre Italien di Gherardi: progetto per un’edizione digitale’. In *La Francesistica italiana à l’ère du numérique, PubliFarum*, n. 25 (2016) URL: [http://publiforum.farum.it/ezine\\_pdf.php?id=338](http://publiforum.farum.it/ezine_pdf.php?id=338).

F. Tomasi, R. Rosselli Del Turco, & A.M. Tammaro, (a cura di). *AIUCD ’14: Proceedings of the Third AIUCD Annual Conference on Humanities and Their Methods in the Digital Ecosystem*. New York, NY, USA: ACM, 2015. URL: <http://dl.acm.org/citation.cfm?id=2802612>.

Carla Falluomini, Roberto Rosselli Del Turco (a cura di). *Studi in onore di Vittoria Dolcetti Corazza*. Alessandria: Edizioni dell’Orso, 2015.

“Lasciar volare l’amato falco”: variazioni formulari e interrelazioni semantiche nella *Battaglia di Maldon*.’ In *Studi in onore di Vittoria Dolcetti Corazza*. Alessandria: Edizioni dell’Orso, 2015, pp. 201-216.

‘SDE design: The agony and the ecstasy I.’ Rapporto tecnico sul blog *Edition Visualization Technology*, 20 aprile 2015. URL: <https://visualizationtechnology.wordpress.com/2015/04/20/sde-design-the-agony-and-the-ecstasy-i/>.

Salvatori, E. Riccardini, E. Balletto, L. Rosselli Del Turco, R. Alzetta, C. Di Pietro, C. Mannari, C. Masotti, R. Miaschi, A. eds. (2014). *Codice Pelavicino. Edizione digitale*. <http://pelavicino.labcd.unipi.it/>. ISBN 978-88-902289-0-2; DOI 10.13131/978-88-902289-0-2.

‘EVT development: an update (and quite a bit of history).’ Rapporto tecnico sul blog *Edition Visualization Technology*, 26 gennaio 2014. URL: <http://visualizationtechnology.wordpress.com/2014/01/26/evt-development-an-update-and-quite-a-bit-of-history/>.

R. Rosselli Del Turco, G. Buomprisco, C. Di Pietro, J. Kenny, R. Masotti, J. Pugliese. ‘Edition Visualization Technology: a simple tool to visualize TEI-based digital editions.’ In *Journal of the Text Encoding Initiative* [Online], Issue 8 – 2015, Online since 28 December 2014. URL: <http://jtei.revues.org/1077>; DOI: 10.4000/jtei.1077.

‘Il progetto Visionary Cross: verso un’edizione digitale multimediale e distribuita.’ In Fabio Ciotti (a cura di), *Digital Humanities: progetti italiani ed esperienze di convergenza multidisciplinare*. Atti del convegno annuale dell’Associazione per l’Informatica Umanistica e la Cultura Digitale (AIUCD) Firenze, 13-14 dicembre 2012. Roma: Sapienza Università Editrice, 2014, pp. 147-172.

Chiara Leoni, Marco Callieri, Matteo Dellepiane, Daniel O’Donnell, Roberto Rosselli Del Turco, Roberto Scopigno. ‘The Dream and the Cross: a 3D-referenced, web-based digital edition.’ In *Digital Heritage International Conference 2013*, Marseille 28/10 - 1/11 2013. In *2013 Digital Heritage International Congress (DigitalHeritage 2013)*, Institute of Electrical and

Electronics Engineers (IEEE) 2014, pp. 281-288.

Francesca Capochiani, Chiara Leoni, Roberto Rosselli Del Turco. 'Codifica, pubblicazione e interrogazione sul web di *corpora* diplomatici per mezzo di strumenti open source.' In Antonella Ambrosio, Sébastien Barret, Georg Vogeler (a cura di), *Digital diplomatics. The computer as a tool for the diplomatist?*, *Atti del Convegno Internazionale (Napoli, 29 settembre – 1 ottobre 2011)*, in *Archiv für Diplomatik – Beiheft 14*, Böhlau-Verlag Koln 2014, pp. 31-60.

Roberto Rosselli Del Turco, Adele Cipolla, Raffaele Cioffi, Federica Gorla, Francesco Golia (2012). *OpenBMS - Bibliografia online dell'Edda di Snorri (On-line bibliography of Snorra Edda)*. Project URL: <http://snorri.humnet.unipi.it/>. Software repository URL: <https://sourceforge.net/projects/bibliographyms/>.

Francesca Capochiani, Chiara Leoni, Roberto Rosselli Del Turco, 'Open-source tools for archives.' *Archivi & Computer* vol. 1/2012, p. 92-113.

'After the editing is done: designing a Graphic User Interface for Digital Editions.' *Digital Medievalist Journal* (<http://www.digitalmedievalist.org/journal/7/rosselliDelTurco/>) vol. 7, 2011.

'La Battaglia di Maldon.' In J.R.R. Tolkien / Wu Ming 4 (a cura di), *Il ritorno di Beorhtnoth figlio di Beorhtelm*. Milano: Bompiani, 2010.

*La Battaglia di Maldon. Introduzione, traduzione con testo a fronte, commento, glossario*. Nella collana *Bibliotheca Germanica. Studi e testi*. Alessandria: Dell'Orso Editore, 2009, pp. I-VIII, 1-258.

'Il progetto *Vercelli Book Digitale*: codifica e visualizzazione di un'edizione diplomatica grazie alle norme TEI P5.' In *Medieval Texts - Contemporary Media: The Art and Science of Editing in the Digital Age*. Como – Pavia: Ibis, 2009, pp. 131-152.

'La digitalizzazione di testi letterari di area germanica: problemi e proposte.' In: *Atti del Seminario internazionale 'Digital philology and medieval texts'*, Arezzo, 19 – 21 Gennaio 2006. Firenze: Sismel, 2007, pp. 193-219. [Recensito da F. Fischer e M. Rehbein, *Digital Medievalist* 5 (2007). ISSN: 1715-0736, <http://www.digitalmedievalist.org/journal/5/fischer/>.]

'L'*Electronic Beowulf* e l'evoluzione dell'edizione digitale'. In *Atti del V Seminario avanzato in Filologia Germanica*, a cura di V. Dolcetti Corazza e R. Gendre, Alessandria: Edizioni dell'Orso, 2005, pp. 347-357.

'Il *Vercelli Book Digitale*. Introduzione al progetto'. In *Antichità Germaniche. II parte*, a cura di V. Dolcetti Corazza e R. Gendre, Alessandria: Edizioni dell'Orso, 2002, pp. 351-362.

'L'eroe germanico raccontato per immagini: il *Beowulf* di Gareth Hinds'. In *Antichità Germaniche. II parte*, a cura di V. Dolcetti Corazza e R. Gendre, Alessandria: Edizioni dell'Orso, 2002, pp. 191-222.

### ***Interventi in occasioni di convegni e seminari di studio***

Con Chiara Di Pietro e Chiara Martignano, 'Designing a multi-layered User Interface for EVT 2: a development report'. Intervento tenuto in occasione del convegno internazionale 7th AIUCD Annual Conference: *Cultural Heritage in the Digital Age. Memory, Humanities and Technologies*. Bari, 31 gennaio – 2 febbraio 2018.

Con Marina Buzzoni, 'Voci germaniche nel medioevo latino'. Intervento tenuto in occasione del XLIV Convegno della AIFG (Associazione Italiana di Filologia germanica): *Il ruolo delle lingue e letterature germaniche nella formazione dell'Europa medievale*. Lecce, 29 maggio - 31 maggio 2017.

'Edition Visualization Technology 2.0: affordable DSE publishing, support for critical editions, and more.' Intervento tenuto in occasione del convegno internazionale *Digital Scholarly Editing: Theory, Practice, Methods. ESTS 2016 + DiXiT Convention 3*. Università

di Anversa, Belgio, 3-7 ottobre 2016.

‘Il manoscritto e le edizioni dell’Exeter Book.’ Lezione tenuta in occasione del *XVII Seminario Avanzato in Filologia Germanica. Lettura del CODEX EXONIENSIS: le elegie anglosassoni*. Torino, 19-21 settembre 2016.

‘Between innovation and conservation: The narrow path of UI design for the DSE.’ Intervento tenuto in occasione del convegno internazionale *Digital Scholarly Editions as Interfaces*. Graz, Austria, 23-24 settembre 2016.

‘ASED – Annotazione Semantica per Edizioni Digitali.’ Intervento tenuto in occasione del convegno internazionale *Quinto convegno annuale AIUCD / Fifth AIUCD Annual Conference. Edizioni digitali: rappresentazione, interoperabilità, analisi del testo e infrastrutture / Digital Editions: Representation, Interoperability, Text analysis and Infrastructures*. Venezia, 7-9 settembre 2016.

‘Prototypes as Thinking through Making. Decision Points and Evaluation in Prototyping a Visualisation Framework for Historical Documents.’ Intervento tenuto in occasione del convegno internazionale *Digital Humanities 2016*, Jagiellonian University & Pedagogical University, Kraków 11–16 luglio 2016.

‘EVT 2.0: a new architecture to publish critical editions in digital form.’ Poster presentato in occasione del convegno internazionale *Digital Humanities 2016*, Jagiellonian University & Pedagogical University, Kraków 11–16 luglio 2016.

‘Codice Pelavicino: between Digital Edition and Public History.’ Intervento tenuto in occasione del convegno internazionale *DHBenelux 2016*, 9th & 10th of June in Belval, Luxembourg.

‘Metodi e strumenti della Filologia Digitale.’ Lezione tenuta in occasione del *Workshop sulle Digital Humanities* organizzato dall’Università di Pisa, Pisa 31 maggio 2016.

‘Introduzione alla Filologia digitale: codifica e pubblicazione di edizioni diplomatiche usando il software EVT.’ Lezione introduttiva del *Seminario di Filologia digitale* organizzato nell’ambito della conferenza *AIUCD 2015 - Digital Humanities e Beni Culturali: quale relazione?*, Torino, 16-17 dicembre 2015.

‘Tools and Methods for Digital Textual Criticism.’ Lezione tenuta in occasione della *Summer School in Textual Criticism*. Ferrara, 9 July 2015.

‘Europe’s Beginnings through the Looking Glass: Publishing Historical Documents on the Web Using EVT.’ Intervento tenuto in occasione del convegno internazionale *2<sup>nd</sup> Digital Humanities Benelux Conference (DHBenelux 2015)*. Antwerp, Belgium, June 8-9 2015.

‘Strumenti e metodi per la filologia digitale.’ Intervento tenuto in occasione del seminario internazionale *Stemmatologia, archivi digitali e prassi filologica*. Venezia, Ca’ Foscari, 18-19 dicembre 2014.

“‘Oh polvere macchiata di sangue, perché mi hai tormentato?’: parole di biasimo (e di conforto) di un’anima alle proprie spoglie mortali.” Intervento tenuto in occasione del convegno *Memento Mori. Il genere macabro in Europa dal Medioevo a oggi*. Torino, 16-18 ottobre 2014.

‘Verso un’edizione digitale dell’*Editto di Rotari*: strumenti e metodi.’ Intervento tenuto in occasione del *XV Seminario Avanzato in Filologia Germanica*. Torino, 8-12 settembre 2014.

‘Mixed data, mixed audience: building a flexible platform for the Visionary Cross project.’ Intervento tenuto in occasione della conferenza *Digital Humanities 2014 (DH 2014)*, Lausanne, 7-12 luglio 2014.

‘Informatica umanistica e(è) multidisciplinarietà: il caso del progetto Visionary Cross.’ Intervento tenuto in occasione del *Seminario di Cultura Digitale*, Corso di Laurea in Informatica Umanistica. Pisa, 26-03-2014.

‘Evoluzione o rivoluzione? Metodi della filologia digitale per testi medievali.’ Intervento tenuto in occasione del convegno *Medieval Philologies Today*, Urbino, 2-4 dicembre 2013.

‘Edition Visualization Technology: a simple tool to visualize TEI-based digital editions.’



Poster presentato al convegno *The Linked TEI: Text Encoding in the Web. TEI Conference and Members Meeting 2013*: October 2-5, Rome (Italy).

'A Visionary Endeavour: Re-Creating the Anglo-Saxon Cultural Matrix.' Intervento tenuto in occasione dell'*International Medieval Congress 2013*, Leeds, 1-4 luglio 2013.

'Digital Philology and Digital Editions: An Introduction.' Intervento tenuto in occasione del workshop internazionale *Strumenti digitali per edizioni critiche a stampa*, Vercelli, 13-14 giugno 2013.

Con Raffaele Masotti, 'EVT – Edition Visualization Technology: a simple tool for browsing digital editions.' Intervento tenuto in occasione del workshop internazionale *Easy Tools for Difficult Texts*, L'Aia, Paesi Bassi, 18-19 aprile 2013. (<http://easytools.huygens.knaw.nl/>).

Con Chiara Leoni, 'Il progetto Visionary Cross: verso un'edizione digitale multimediale e distribuita'. Intervento tenuto in occasione del *Primo convegno annuale dell'Associazione di Informatica Umanistica e Cultura Digitale*, Firenze, 13-14 dicembre 2012.

'The battle we forgot to fight: Should we make a case for Digital Editions?' Intervento tenuto in occasione dell'*Expert Seminar on Digital Scholarly Editions* organizzato nell'ambito del network NeDIMAH, Huygens Institute for the History of the Netherlands, The Hague, 21 novembre 2012.

Con Daniel P. O'Donnell, James Graham (University of Lethbridge) e Catherine E. Karkov (University of Leeds), 'Is there a text in this edition? On the implications of multiple media and immersive technology for the future of the 'scholarly edition.' *Editing fundamentals: Historical and literary paradigms in source editing*. The 9th conference of the European Society for Textual Scholarship 2012, Amsterdam 22-24 novembre 2012.

'Filologia Digitale: problemi metodologici e disciplinari.' Intervento tenuto in occasione del modulo *I mondi digitali dello storico*, Università di Pisa, 5 marzo 2012.

Con Francesca Capochiani, Chiara Leoni, 'Tools for the Digital Diplomatist: Open source tools for online publication of charters.' Intervento tenuto in occasione della conferenza internazionale *Digital Diplomats. Tools for the digital diplomatist*. Università degli Studi di Napoli Federico II, Napoli, 29 settembre - 1 ottobre 2011.

'Filologia Digitale e Codifica dei Testi: problemi metodologici e disciplinari.' Intervento tenuto in occasione del *Seminario di Informatica Umanistica*, Pisa, 21 aprile 2010.

'Filologia digitale: ragioni, problemi, prospettive di una disciplina.' Intervento tenuto in occasione del convegno *III Incontro di Filologia Digitale* (<http://www.dllsc.univr.it/dol/main?ent=iniziativa&id=2929>), Verona, 3-5 marzo 2010.

'Edizioni digitali: quali standard per il futuro.' Intervento tenuto in occasione del seminario *L'edizione digitale alla ricerca di standards*, parte del *Master in Informatica del Testo ed Edizione Elettronica*, Montepulciano, 9 luglio 2009.

'Marcatura e visualizzazione di edizioni digitali: il progetto EVT (Edition Visualization Technology).' Intervento tenuto in occasione del convegno *Incontri di Filologia Digitale*, Verona, 15-16 gennaio 2009.

'Progetto Vercelli Book Digitale: codifica e visualizzazione di un'edizione diplomatica grazie alle norme TEI P5.' Intervento tenuto in occasione del convegno *Medieval Texts - Contemporary Media: The Art and Science of Editing in the Digital Age*, Pavia, 19th June-20th June 2008.

'Filologia digitale: proposte, problemi, prospettive.' Intervento tenuto in occasione del convegno *Progetti e prospettive di Filologia Digitale*, Verona, 4-5 Ottobre 2007.

'Introduzione al progetto Vercelli Book Digitale.' Intervento tenuto in occasione del convegno *Progetti e prospettive di Filologia Digitale*, Verona, 4-5 Ottobre 2007.

'Presentation of the *Digital Vercelli Book Project*'. Intervento tenuto in occasione dell'*International Seminar on Palaeography & Codicology*, Vercelli, 25-31 March, 2007.

'After the editing is done: designing a Graphic User Interface for Digital Editions'.

Intervento tenuto in occasione del 41<sup>th</sup> *International Congress on Medieval Studies*, Kalamazoo, May 4-7 2006.

'La digitalizzazione di testi letterari di area germanica: problemi e proposte'. Intervento tenuto in occasione del *Seminario internazionale 'Digital philology and medieval texts'*. Arezzo, 19 – 21 Gennaio 2006).

'Onomastica e Informatica. Introduzione alla sessione.' Intervento tenuto in occasione del XXII Congresso Internazionale di Scienze Onomastiche. Pisa, 30 agosto 2005.

'Old English, Free Software and TEI: The Evolution of the *Digital Vercelli Book Project*.' Intervento tenuto presso il Center for Computing in the Humanities presso il King's College, London. Londra, 11 maggio 2005.

'Il Vercelli Book Digitale: presentazione del progetto.' Intervento tenuto nel corso del convegno *Medioevo in rete. Reti sul territorio: iniziative digitali fra i due versanti alpini*. Torino, Giovedì 26 giugno 2003.

Il sottoscritto acconsente, ai sensi del D.Lgs. 30/06/2003 n.196, al trattamento dei propri dati personali.

Il sottoscritto acconsente alla pubblicazione del presente curriculum vitae sul sito dell'Università di Ferrara.

Torino, li 21/06/2018

Roberto Rossetti. Del 2